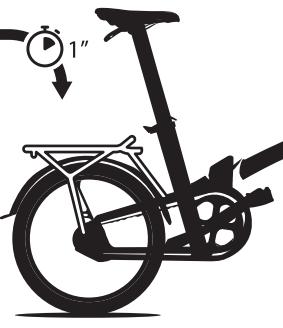
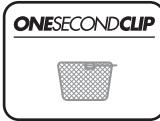


ONESECONDCLIP



BTWIN

EN - General information :

- We recommend you use the « ONE SECOND CLIP » luggage rack with the « ONE SECOND CLIP » range of carrying accessories.

Recommendations for use :

- Check that the pannier rack is compatible for the frame geometry and strength of the bike.
- This pannier rack must be fitted to the rear of the bike with the correct screws. The recommended screw tightening torque is 6 Nm / 20 Nft.
- The mounting hardware must be perfectly fastened and regularly checked.
- Once the pannier rack is fitted to the bicycle, check that the bicycle is still fully operational (brakes, lighting, derailleurs, etc.) and that pedaling isn't hindered.
- This luggage rack is designed to carry a maximum weight of 15 Kg (33 Lbs) ; it cannot be attached to a child seat.
- Never exceed the maximum load that the bike can bear.
- This pannier rack is not designed for pulling a trailer or a similar transport device.
- Please note ! When the pannier rack is loaded, the bike will behave differently when riding or braking.
- Any baggage must be securely fastened to the pannier rack in accordance with the manufacturer's instructions. You should avoid leaving straps hanging because they might catch in the rear wheel.
- Check that the lighting and/or indicators are not obstructed by the accessory being carried on the pannier rack before using the bike.
- Distribute and balance the loads correctly to either side of the bike before use.
- Non-compliance with the stated instructions or any modifications made to the « ONE SECOND CLIP » pannier rack by the user will render our warranty null and void.
- For safety reasons, the structure of the pannier rack must not be changed under any circumstances.

FR - Informations générales :

- L'usage du porte-bagages « ONE SECOND CLIP » est recommandé avec la gamme d'accessoires de portage « ONE SECOND CLIP ».

Recommendations d'utilisation :

- Vérifier que les caractéristiques géométriques et de résistance du vélo sont compatibles avec l'utilisation du porte-bagages.
- Ce porte-bagages doit être fixé à l'arrière du vélo avec les vis destinées à cet effet. Le couple de serrage des vis est recommandé à 6 N.m / 20 Nft.
- Les éléments de fixation doivent être parfaitement fixés et vérifiés régulièrement.
- Après installation du porte-bagages sur le vélo, s'assurer que toutes les fonctionnalités du vélo restent opérationnelles (freins, éclairages, dérailleurs,...) et que le pédalement ne soit pas perturbé.
- Ce porte-bagages est conçu pour une charge maximale de 15 Kg, on ne peut pas y fixer un siège pour enfant.
- Ne jamais dépasser la charge maximale que peut supporter le vélo.
- Ce porte-bagages n'est pas conçu pour tirer une remorque ou un dispositif de transport équivalent.
- Attention ! Le comportement du vélo peut être modifié en terme de conduite ou de freinage, lorsque le porte-bagages est chargé.
- Tout bagage doit être solidement arrimé au porte-bagages, conformément aux instructions du fabricant. Laisser pendre des courroies est à éviter car elles risqueraient de se prendre dans la roue arrière.
- Vérifier que le dispositif d'éclairage et/ou de signalisation ne soit pas occulté par l'accessoire transporté sur le porte-bagages avant utilisation du vélo.
- Répartir et équilibrer correctement les charges de chaque côté du vélo avant utilisation.
- Le non respect des instructions énoncées ou toute modification du porte-bagages « ONE SECOND CLIP » par l'utilisateur entraînera la nullité de notre garantie.
- Pour des raisons de sécurité, la structure du porte-bagages ne doit en aucun cas être modifiée.

ES - Información general :

- Se recomienda utilizar el portaequipajes « ONE SECOND CLIP » con la gama de accesorios de carga « ONE SECOND CLIP ».

Recomendaciones de uso :

- Comprobar que las características geométricas y de resistencia de la bicicleta sean compatibles con el uso del portaequipajes.
- Este portaequipajes debe fijarse en la parte trasera de la bicicleta con los tornillos destinados a tal efecto. El par de apriete de los tornillos recomendado es de 6 Nm (20 Nft).
- Los elementos de fijación deben quedar perfectamente sujetos y conviene compro-

barlos con regularidad.

- Tras la instalación del portaequipajes en la bicicleta, comprobar que todas las funcionalidades de la bicicleta sigan operativas (frenos, luces, cambio de marchas...) y que no interponga la pedalada.
- Este portaequipajes está diseñado para una carga máxima de 15 Kg, no se puede ajustar una silla para niños.
- No superar nunca la carga máxima autorizada que pueda soportar la bicicleta.
- Este portaequipaje no ha sido diseñado para arrastrar un remolque o sistema de transporte equivalente.
- Advertencia : el comportamiento de la bicicleta puede cambiar en términos de conducción o frenada cuando el portaequipajes está cargado.
- Todo equipaje debe colocarse firmemente en el portaequipajes, conforme a las instrucciones del fabricante. Evite que cuelguen correas ya que podrían engancharse en la rueda trasera.
- Comprobar que el alumbrado o sistema de señalización no quede oculto por el accesorio que se transporta en el portaequipajes antes de utilizar la bicicleta.
- Repartir y equilibrar correctamente la carga a ambos lados de la bicicleta antes de utilizarla.
- El incumplimiento de las instrucciones mencionadas y cualquier modificación del portaequipajes « ONE SECOND CLIP » por parte del usuario conllevan la anulación de la garantía.
- Por cuestiones de seguridad, la estructura del portaequipajes no se debe modificar en ningún caso.

DE - Allgemeine Informationen :

- Die Verwendung des « ONE SECOND CLIP » Gepäckträgers wird mit dem « ONE SECOND CLIP » Trägerzubehörsortiment empfohlen.

Empfehlungen für die Verwendung :

- Überprüfen Sie, ob die geometrischen Eigenschaften und die Tragfähigkeit des Fahrrads mit der Verwendung des Gepäckträgers vereinbar sind.
- Dieser Gepäckträger muss an der Hinterseite des Fahrrads mit den dafür vorgesehenen Schrauben befestigt werden. Die empfohlene Größe für das Schraubenpaar zum Festziehen ist 6 Nm / 20 Nft.
- Die Fixierelemente müssen einwandfrei angebracht werden und regelmäßig überprüft werden.
- Versichern Sie sich nach dem Anbringen des Gepäckträgers, dass alle Funktionen des Fahrrads weiterhin einwandfrei funktionieren (Bremsen, Beleuchtung, Gangschaltung, ...) und, dass die Pedale nicht beeinträchtigt sind.
- Dieser Gepäckträger ist für eine maximale Last von 15 Kg geschaffen, man kann darauf keinen Kinderstuhl befestigen.
- Überschreiten Sie auf keinen Fall die maximale Belastungsgrenze des Fahrrads.
- Dieser Gepäckträger ist nicht dazu entwickelt worden einen Anhänger oder ein ähnliches Transportmittel zu ziehen.
- Achtung! Das Verhalten des Fahrrads beim Fahren oder Bremsen kann sich verändern, wenn der Gepäckträger befestigt ist.
- Jedes Gepäck muss gemäß den Anweisungen des Herstellers solide am Gepäckträger befestigt werden. Es sollte vermieden werden, die Riemensicherungen zu lassen, sie könnten sich im Hinterrad verfangen.
- Überprüfen Sie, dass die Beleuchtung und/oder Signalisierung nicht von dem Gegenstand, der auf dem Gepäckträger transportiert wird, verdeckt wird.
- Vor der Verwendung verteilen Sie und bringen Sie die Traglast auf jeder Seite des Fahrrads ins Gleichgewicht.
- Ein Verstoß gegen die genannten Anleitungen oder eine Veränderung des Gepäckträgers « ONE SECOND CLIP » durch den Nutzer macht unsere Garantie ungültig.
- Aus Sicherheitsgründen darf die Struktur des Gepäckträgers auf keinen Fall geändert werden.

IT - Informazioni generali :

- L'uso del portapacchi B'CLIP è raccomandato con la gamma di accessori di trasporto B'CLIP.

Raccomandazioni d'uso :

- verificare che le caratteristiche geometriche e di resistenza della bicicletta siano compatibili con l'utilizzo del porta-pacchi.
- Questo porta-pacchi deve essere fissato sul retro della bicicletta con le apposite viti. La coppia di serraggio delle viti raccomandata è di 6 N.m / 20 Nft.
- Gli elementi di fissaggio devono essere perfettamente fissati e verificati regolarmente.
- Dopo l'installazione del porta-pacchi sulla bicicletta, assicurarsi che tutte le funzionalità restino operative (freni, fanali, deragliatori,...) e che la pedalata non sia disturbata.
- Questo portapacchi è progettato per un carico massimo di 15 Kg, non è possibile fissarvi un seggiolino per bambini.
- Non superare mai il carico massimo che può sostenere la bicicletta.
- Questo porta-pacchi non è concepito per tirare un rimorchio o un dispositivo di trasporto equivalente.
- Attenzione! Il comportamento della bicicletta può essere modificato in termini di guida o di frenata, quando il porta-pacchi è caricato.
- Ogni bagaglio deve essere saldamente fissato al portabagagli, conformemente alle istruzioni del fabbricante. Bisogna evitare di lasciare penzolare le cinghie perché rischierebbero di impigliarsi nella ruota posteriore.
- Verificare che il dispositivo di illuminazione e/o di segnalazione non sia occultato dall'accessorio trasportato sul porta-pacchi prima dell'utilizzo della bicicletta.
- Ripartire ed equilibrare correttamente i carichi da ogni lato della bicicletta prima dell'utilizzo.
- Il mancato rispetto delle istruzioni enunciate o qualsiasi modifica del porta-pacchi « ONE SECOND CLIP » da parte dell'utente comporterà la nullità della nostra garanzia.
- Per ragioni di sicurezza, la struttura del portapacchi non deve essere modificata in nessun caso.

NL - Algemene informatie :

- We raden u aan om bij de « ONE SECOND CLIP » bagagedragers gebruik te maken van de B'CLIP accessoires voor draagsystemen.

Aanbevelingen voor gebruik :

- Controleer of de geometrische kenmerken en de bestendigheid van de fiets compatibel zijn met het gebruik van de bagagedrager.
- Deze bagagedrager moet achterop de fiets worden bevestigd met de hiervoor geleverde schroeven. Het aanbevolen aanhaalmoment voor de schroeven is 6 Nm / 20 Nft.
- De bevestigingsonderdelen moeten zeer goed worden vastgemaakt en regelmatig worden gecontroleerd.
- Nadat de bagagedrager is geïnstalleerd, dient u te controleren of alle fietsfuncties nog werken (remmen, verlichting, versnellingen) en dat de trappers niet gehinderd worden.
- Deze bagagedrager is ontwikkeld voor een maximale belasting van 15 Kg. Er kan geen kinderstoel op vastgemaakt worden.
- Overschrijdt nooit de maximale belasting die de fiets kan dragen.
- Deze bagagedrager is niet geschikt om een aanhangwagen of een gelijkwaardig transportmiddel te trekken.
- Let op! Het rijgedrag van de fiets of het remmen kan veranderen wanneer de bagagedrager beladen is.

- Alle bagage dient conform de instructies van de fabrikant stevig te worden vastgemaakt op de bagagedrager. Voorkom loshangende banden, omdat deze vast kunnen komen te zitten in het achterwiel.

- Controleer voordat u de fiets gebruikt of de verlichting en/of signaalering niet wordt afgeschermd door het voorwerp dat op de bagagedrager wordt vervoerd.
- Vóór gebruik de bracht over beide zijden van de fiets op de juiste wijze verdelen en in evenwicht brengen.
- Het niet naleven van deze instructies of een modificatie van de « ONE SECOND CLIP » bagagedrager door de gebruiker maakt onze garantie ongeldig.
- Om veiligheidsredenen mag de constructie van de bagagedrager in geen geval aangepast worden.

PT - Informações gerais :

- O uso do porta-bagagens « ONE SECOND CLIP » é recomendado com a gama de acessórios de transporte « ONE SECOND CLIP ».

Recomendações de utilização :

- Verifique se as características geométricas e de resistência da bicicleta são compatíveis com a utilização do porta-bagagens.
- Este porta-bagagens deve ser fixado à parte de trás da bicicleta com os parafusos que destinam a esse efeito. O binário de aperto recomendado desses parafusos é de 6 N.m / 20 Nft.
- Os elementos de fixação devem ser perfeitamente fixados e verificados regularmente.
- Após a instalação do porta-bagagens na bicicleta, certifique-se de que todas as funcionalidades da bicicleta se mantêm operacionais (travões, iluminações, desviadores, etc.) e que a pedalagem não é afetada.
- Este porta-bagagens é concebido para uma carga máxima de 15 Kg, não é possível fixar aquí uma cadeirinha para criança.
- Nunca excede a carga máxima que a bicicleta consegue suportar.
- Este porta-bagagens não é concebido para puxar um reboque ou um dispositivo de transporte equivalente.
- Atenção! O comportamento da bicicleta pode ser modificado no decorrer da condução ou da travagem, quando o porta-bagagens está carregado.
- Todas as bagagens devem ser firmemente fixas ao porta-bagagens, em conformidade com as instruções do fabricante. Evite deixar correias penduradas dado o risco de ficarem presas à roda traseira.
- Verifique se o dispositivo de iluminação e/ou de sinalização não fica oculto pelo acessório transportado no porta-bagagens antes da utilização da bicicleta.
- Espalhe e equilibre corretamente as cargas de cada lado da bicicleta antes da utilização.
- A inobservância das instruções indicadas ou qualquer modificação do porta-bagagens « ONE SECOND CLIP » pelo utilizador provoca a nulidade da nossa garantia.
- Por razões de segurança, a estrutura do porta-bagagens nunca deve ser alterada.

PL - Informacje ogólne :

- Zaleca się używać bagażnika « ONE SECOND CLIP » z gamą akcesoriów nośnych « ONE SECOND CLIP ».

Wskazówki dot. użycia :

- Upewnij się, że właściwości geometryczne i wytrzymałość roweru są odpowiednie do sakwy.
- Te sakwy powinny być zamocowane z tyłu roweru za pomocą przeznaczonych do tego celu śrub. Zalecanym momentem dokręcenia śrub jest 6 N.m / 20 Nft.
- Elementy mocujące muszą być mocno dokręcone i regularnie sprawdzane.
- Po instalacji sakwy upewnij się, że wszystkie funkcje roweru pozostały sprawne (hamulec, światła, przekrzeszki itp.), iż pedałowanie nie jest utrudnione.
- Maksymalne obciążenie wózka bagażowego może wynosić 15 Kg, nie można przymocować do niego fotelika dla dzieci.
- Nigdy nie przekraczać maksymalnego obciążenia dla roweru.
- Te sakwy nie mogą ciągnąć przyczepy lub podobnego przyrządu do transportu.
- Uwaga! Zachowanie roweru może ulec zmianie podczas prowadzenia lub hamowania, należy takie zmiany do końca.
- Każdy bagaż powinien być solidnie przymocowany do bagażnika, stosownie do zaleceń producenta. Należy unikać zawieszania taśmy ponieważ mogą one przedostać się do tylnego koła.
- Upewnij się, że oświetlenie i/lub sygnalizacja nie jest zasłonięta przez rzeczy przenoszone w sakwie przed użyciem roweru.
- Przed użyciem równomiernie rozłożyć ładunek z każdej strony roweru.
- Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji lub wszelkie modyfikacje przeprowadzane na sakwie « ONE SECOND CLIP » przez użytkownika spowodują unieważnienie gwarancji.
- STRZEŻENIE: Konstrukcja bagażnika nie powinna być w jakikolwiek sposób modyfikowana z powodów bezpieczeństwa.

HU - Általános tudnivalók :

- A « ONE SECOND CLIP » csomagtartó használata a « ONE SECOND CLIP » csomagtartó tartozékkal együtt ajánlott.

Javaslatok a használathoz :

- Ellenőrizze, hogy a kerékpár geometriai és ellenállási tulajdonságai megfelelnek-e a csomagtartó használatának.
- Ezt a csomagtartót a kerékpár hátsó részére, az erre a cétra szolgáló csavarokkal kell felszerelni. A csavarok által meghatározott nyomatéka 6 Nm / 20 Nft.
- A rögzítőelemeket kell felszerelni a kerékpárral és rendszeresen ellenőrizniük.
- Miután a csomagtartót felszerelte a kerékpárra, ellenőrizze, hogy a kerékpár minden funkciója működőképes maradt (fékek, világítás, változó stb.), és nem zavarja a pedál.
- Ez a csomagtartó maximum 15 kg teherbírású, gyermekülés nem szerelhető rá.
- Soha ne lépje túl a kerékpár által elvárt maximális terhelést.
- A csomagtartó nem utánfutó, vagy ahhoz hasonló egyéb szállítószekszők vontatására készült.
- Figyelem! A csomagtartót terhelt állapotában a kerékpár viselkedése megváltozhat velejárás vagy fekjárás szempontjából.
- Minden csomagot gyártó ütősítási szerint szílárdan a csomagtartóhoz kell rögzíteni. Vigyázzon hogy a hevederek ne lögjanak le, mert beakadhatnak a hátsó kerékbe.
- A kerékpár használata előtt ellenőrizze, hogy a világítószekszők és/vagy jelzéseket ne takarja el a szállított tárcsák, vagy a csomagtartó.
- Használjon előt a kerékpár mindkét oldalára egyenletesen oszlassa el és egysensújza ki a terhelést.
- A fenti előírások figyelmen kívül hagyása vagy a « ONE SECOND CLIP » csomagtartón végrejhajtott bármilyen módosítás a garancia elvesztését vonja maga után.
- Biztonsági okokból a csomagtartó szerkezetét semmiképpen nem szabad módosítani.

RO - Informații generale :

- Utilizarea portbagajului « ONE SECOND CLIP » este recomandată împreună cu gama de accesorii pentru transport « ONE SECOND CLIP ».

Recomandări de utilizare :

- Verificați dacă specificațiile geometrice și de rezistență ale bicicletei sunt compatibile cu utilizarea portbagajului.
- Acest portbagaj trebuie să fie montat în partea din spate a bicicletei cu ajutorul suruburilor furnizate în acest scop. Cuplul recomandat de strângere a suruburilor este de

